

Kan även jag få boken?!

Mordvinerna är den största finsk-ugriska folkgruppen i Ryssland. De är 844 500 till antalet. Mordvinerna har två olika skriftspråk: erzjä och moksja.

Översättningsgranskare Riitta Pyykkö, som arbetar med erzjäteamet, berättar: ”Jag blev så glad under min senaste resa när jag fick se de ungdomar som bär ansvar i församlingarna. När jag bodde i Mordviniens huvudstad Saransk för flera år sedan var dessa ungdomar bara barn. Nu har de vuxit och bär evangeliet vidare.”

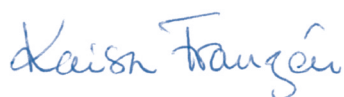
”Det var uppmuntrande att höra vilken betydelse den andliga litteraturen haft. I början av 1990-talet publicerades barnböcker, bland andra häftet ’Jesu liv’. De delades ut i byar och många av dagens församlingsungdomar fick sin första kontakt med evangeliet genom dem. Det senaste tillskottet i vårt översättningsteam, Aleksandr, berättar att han läst sin bok så flitigt att den blivit alldeles trasig. Så mycket tycker han om den.”

”Under min resa fick jag vara med på tillställningar där man delade ut Nya Testamenten och Psaltaren på erzjämordvinska. Folk var entusiastiska och bokborden tömdes väldigt snabbt. Ofta hörde jag folk säga: ’Kan även jag få boken?!’”

Översättningsteamet arbetar med Gamla Testamentets texter. Ordspåksboken, Jona och Ester är redan översatta. De behöver dina förböner!



En mordvinsk flicka
Bild: T. Bargova, RKI



Kaisa Franzén

Månadens projekt

Erzjämordvinerna fick Nya Testamentet 2006 och Psaltaren 2011. Översättning av Gamla Testamentet pågår. Stöd översättningen med din gåva till månadens projekt!

Institutet för Bibelöversättning

Box 20100, 104 60 Stockholm
Tel. 08-722 23 40, Fax 08-722 23 45
e-post info@IBTnet.org
Bankgiro 148-3189

Raamatunkäännösinstituutti

Pl. 272, FI-00531 Helsinki, Finland
Tel. 09-774 43 50, Fax 09-739 795
e-post info.fin@IBTnet.org
Nordea Finland 206518-17911

IFB Nyheter

är gratis
och utkommer 11 gånger per år
Ansvarig utgivare: Branislav Kalcevic
Tryck: Skilltryck AB, Skillingaryd